

## Erhebungsbogen zur Erfassung von Abwasseranlagen im Kleingarten

Abgabetermin an den Vereinsvorstand: **30.10.2019**

KGV: .....

Parzelle Nr.: .....

Name, Vorname: .....

**Hinweise:** Zutreffendes bitte ankreuzen ☒.  
Bei Fragen hilft Ihnen der Vereinsvorstand gern weiter.

**(1) Ist ein Wasseranschluss vorhanden?**

- Nein.**
- Ja**, der Wasseranschluss befindet sich
  - in der Laube     außerhalb der Laube

**(2) Ist eine Abwasseranlage vorhanden?**

- Ja**, die Abwasserentsorgung erfolgt mittels
  - Grube mit Überlauf / Versickerung
  - abflussloser Sammelgrube
    - Größe der Grube (in m<sup>3</sup>): \_\_\_\_\_
    - Baujahr: \_\_\_\_\_
    - Material:             Ziegel     Beton     Kunststoff
    - letzte Dichtigkeitsprüfung: \_\_\_\_\_
    - letzte Leerung am: \_\_\_\_\_
    - letzte Leerung durch: \_\_\_\_\_
- Nein**, es erfolgt ausschließlich eine Entsorgung der Fäkalien mittels
  - Kompost- / Trockentoilette
  - Camping- / Chemietoilette

Der Pächter versichert die Richtigkeit der in diesem Erhebungsbogen gemachten Angaben.

\_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift

## Hinweise zur Abwasserentsorgung in Kleingärten

Seit dem 01.01.2016 hat die Abwasserentsorgung bundesweit dem Stand der Technik zu entsprechen. Das heißt, es ist alles häusliche Abwasser vor Einleitung in ein Oberflächengewässer bzw. Versickerung ins Grundwasser in einer vollbiologischen Kleinkläranlage zu reinigen oder alternativ in einer abflusslosen Grube zu sammeln und dem Entsorgungsbetrieb der Stadt Chemnitz (ESC) zu überlassen.

Diese wasserrechtlichen Vorschriften gelten auch für alle Einrichtungen in Kleingartenanlagen und Parzellen. Die praktizierte Versickerung von Abwasser aus Waschbecken, Dusche und Toilette im Boden ist nicht mehr zulässig und stellt eine Ordnungswidrigkeit dar.

Die Rahmenkleingartenverordnung unterscheidet zwischen kompostierbaren Abfällen (Fäkalien ohne Zusatz von Wasser) sowie nicht kompostierbaren Abfällen bzw. Abwasser, für welche eine Entsorgungspflicht besteht.

Jeder Pächter muss entscheiden, wie Fäkalien und Abwasser gesammelt werden. Davon hängt ab, ob **1. Kompostierung** möglich ist oder **2. Entsorgung** erfolgen muss.

### 1. Kompostierung

#### Trocken- /Komposttoilette

Abhängig vom jeweiligen Modell können die Ausscheidungen sowohl getrennt als auch zusammen in einem dichten, austauschbaren Behälter aufgefangen werden. Im Anschluss werden sie kompostiert. Kompost aus Fäkalien darf nicht auf Obst- und Gemüsebeeten ausgebracht werden.

### 2. Entsorgung

#### Camping- / Chemietoilette

Der Inhalt darf nicht kompostiert oder im Garten ausgebracht werden sondern ist einer fachgerechten Entsorgung zuzuführen. Auf den Wertstoffhöfen des ASR in der Kalkstraße 47 und Jägerschloßchenstraße 15a können die Behälter kostenfrei entleert werden.

#### Abflusslose Grube

Die Grube hat keinen Überlauf, d. h. es kommt nicht zur Versickerung. Fäkalien und Grauwasser werden in die Grube eingeleitet und komplett durch den ASR entsorgt.

Bestehende Gruben müssen für den Weiterbetrieb folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Entsorgbarkeit durch den ASR ist gegeben (d. h. Zugang muss gewährleistet sein).
- Die Grube ist nachweislich dicht, ggf. ist eine Sanierung notwendig.

Können die Voraussetzungen nicht erfüllt werden, ist die Grube zurückzubauen. Die Errichtung neuer Gruben in den Parzellen ist nicht zulässig.

### 3. Umgang mit Grauwasser

Kleinstmengen dürfen auf der Parzelle verbracht werden

- Voraussetzung: Wasseranschluss ist **außerhalb der Laube**

Fällt Abwasser **in der Laube** an, ist spätestens mit Pächterwechsel Umbau vorzunehmen:

- Einleitung in abflusslose Grube und Entsorgung durch den ASR oder
- Rückbau des Wasseranschlusses in der Laube